



&Beaune®
Pays Beaunois

BEAUNE & PAYS BEAUNOIS TOURIST OFFICE Cat. I
NOLAY



OFFICE DE TOURISME BEAUNE & PAYS BEAUNOIS Cat. I
NOLAY



LA Billetterie
TARIFS BON PLAN I
Ticket service to choose visits, activities or events in Beaune and all over Burgundy.



Shopping

Items, guides, maps and publications on the region on sale.



Vignobles & Découvertes: look for the national seal distinguishing special offers based on the vineyards.



"Accueil Vélo": the guarantee of a privileged welcome, with a whole range of services adapted to cycle touring.



Bike Rent

 Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois Cat. I
Antenne de Nolay
13 rue de la République
21340 NOLAY
Tel : 03 80 21 80 73
Email : nolay@beaune-tourisme.fr
www.beaune-tourism.com



LA Billetterie
TARIFS BON PLAN I

Billetterie de sites, prestations touristiques et spectacles.



Shopping

Vente d'objets, de guides, cartes touristiques et publications sur la région.



Vignobles & Découvertes : label national distinguant une offre complète sur la thématique du vignoble.



Accueil Vélo, la garantie d'un accueil privilégié et de services adaptés aux cyclotouristes.



Location de Vélo

 Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois Cat. I
Antenne de Nolay
13 rue de la République
21340 NOLAY
Tel : 03 80 21 80 73
Email : nolay@beaune-tourisme.fr
www.beaune-tourisme.fr



L'IMPRIMEUR SIMON • Ormans • Ne pas jeter sur la voie publique.



Nolay

Guide de visite
City Guide



étonnante!
Bourgogne!

Editor: Anne CAILLAUD • Design and production: Laurence DALLEREY, Françoise BIDOT, Alphatrad • Grand Pavois
Photo: front cover: Beaune Tourisme ©Fanny BOREL
This leaflet is supplied by the Beaune & District Tourist Office. This document is not contractual. It has been produced on the basis of information available from March 2024.

Directeur de publication : Anne CAILLAUD • Conception et réalisation : Laurence DALLEREY, Françoise BIDOT, Alphatrad • Grand Pavois
Crédit photo 1^{re} de couverture : Beaune Tourisme ©Fanny BOREL
Ce dépliant est offert par l'Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois. Ce document est non contractuel. Il a été réalisé sur la base des informations disponibles en mars 2024.



Bienvenue à Nolay !

Cité typique des Hautes-Côtes de Beaune, Nolay est nichée dans une vallée entre vignobles réputés et falaises calcaires. Nolay a gardé une architecture médiévale pleine de charme, des halles exceptionnelles qui témoignent d'une longue tradition marchande.

Nolay is a typical market town in the Haute-Côtes de Beaune region, nestled in the heart of a valley between famous vineyards and limestone cliffs. Near the Château de la Rochepot, Nolay has retained its charming medieval architecture and its exceptional covered market that has seen a long market tradition.

Mise à jour et impression :
L'Imprimeur Simon
25290 Ornans

IMPRIM'VERT®



Légende / Caption

ACTIVITÉS TOURISTIQUES / TOURIST ACTIVITIES & ATTRACTIONS

PATRIMOINE / CULTURAL HERITAGE

- Église, Chapelle, Abbaye / Church, Chapel, Abbey
- Autres Curiosités / Other attractions
- Maison Ancienne / Historie town houses
- Musée / Musee

RANDONNÉE / WALKING & CYCLING

- Voie Verte / Greenway

LOISIRS ET DÉTENTE / LEISURE ACTIVITIES

- Aire de Pique-Nique / Pinic Area
- Aire de Jeux / Playground
- Terrain de Boules / Bowl pitch

PAYSAGE / LANDSCAPES

- Point de Vue / Panoramic point of view

ACTIVITÉS SPORTIVES / SPORTS ACTIVITIES

- Stade / Stadium
- Tennis
- Complexe Sportif / Sports Center

ÉQUIPEMENTS TOURISTIQUES / TOURIST EQUIPMENT

- Aire de Service pour Camping-Car / Motor Home area
- Camping / Camping site

INFORMATIONS PRATIQUES / USEFUL INFORMATION

POINT D'INFORMATION TOURISTIQUE / TOURIST INFORMATION

- Office de Tourisme / Tourist Office

SERVICES / SERVICES

- Cimetière / Cemetery
- Gendarmerie / Police station
- Hôtel de Ville / Town hall
- La Poste / Post Office
- Pompiers / Emergency
- Toilettes Publics / Public Toilets
- Pharmacie / Pharmacy
- Supermarché / Supermarket

ENSEIGNEMENT / EDUCATION

- Ecole, Groupe Scolaire / Schools
- Bibliothèque / Library

ÉQUIPEMENTS

- Maison de Retraite

- City Park

STATIONNEMENT / PARKING

- Parking / Car park
- Parking Autocar

RANDONNÉE

- Départ de Randonnée / Point of departure for walking tours

SOMMAIRE

Contents



Visitez Nolay - Patrimoine et visites guidées

Discover Nolay and guided visits



Nolay, côté nature, côté vignoble...

Nolay's natural aspect..



Nolay, juste à côté...

Nolay close by..



Nolay en fête

Nolay celebrating



Plan de Nolay

Map of Nolay

Visitez Nolay
Discover Nolay

Nolay,

un patrimoine de charme



ETONNANTE

- La charpente à quatre pentes des Halles est couverte de pierres calcaires appelées «laves».
- The limestone slates on the four slopes of the covered market roof are called «lava».

Les Halles du 14^e siècle



Les petites rues autour des Halles sont autant d'invitations à flâner et goûter l'atmosphère de Nolay.

The little streets around the covered market are invitations to stroll and enjoy Nolay's atmosphere.

TYPIQUE

Dans le quartier des Halles, découvrez les maisons de marchands, comme la maison à bossages datée de 1562, les maisons à pans de bois (dont l'Auberge du Centre qui porte les armes de la confrérie des Pelletiers), la maison à lucarnes ou la maison à colonnes.

In the covered market district, discover the merchants' houses such as the rusticated house dated 1562, the wood-panelled houses (including the Centre Inn which bears the arms of the Order of Furriers) and the house with skylights or the house with columns.



© M. Masson



38 mètres ! C'est la hauteur de la flèche gothique en pierre à crochets de l'église Saint-Martin. Le clocher domine le campanile des Jacquemarts, Jacquot et Jacquotte qui rythment les heures des Nolaytois.

There's the Gothic square-bracketed spire of Saint Martin church. The stone church tower rises above the Jacquemarts bell tower from which Jacquot and Jacquotte ring in the hours for the people of Nolay.

© M. Grabowski



HORS DU TEMPS
La petite chapelle Saint-Pierre datée de 1517 et son curieux clocher à bulbe. Au Moyen Âge, Nolay comptait 15 chapelles.

Little Saint Pierre chapel and its interesting onion-shaped bell tower dates back to 1517. There were 15 chapels in Nolay during the Middle Age.

© Magali Masson



Beaune Tourisme © M. Joly

À voir aussi

La **station service de Bel-Air** accueille une programmation variée « vintage », des animations pour tous, rétro camping, puces vintage, véhicules anciens... Rendez-vous mensuel tous les 2^{es} samedis du mois, d'avril à octobre, sur la commune de La Rochepot, sur la D906 (ancienne Nationale 6)

The **Bel-Air petrol station** hosts a varied «vintage» programme, events for everyone, retro camping, vintage flea markets, classic vehicles... Monthly gathering every 2nd Saturday of the month.

Information : Les rendez-vous de Bel Air - www.lesanciennes.com

Nolay,

« Suivez le Guide ! »



QUELLE FAMILLE !

Une famille de savants et de politiciens : **Lazare Carnot**, « **le grand Carnot** », homme politique et scientifique brillant.

Son fils : **Sadi**, physicien, inventeur de la thermodynamique et son petit-fils **Marie-François Sadi**, président de la République.

What a family!

A family of scientists and politicians: **Lazare Carnot**, the '**Great Carnot**', man of politics and brilliant scientist; his son **Sadi**, the physicist and forerunner in the field of thermodynamics; and his grandson **Marie-François Sadi**, President of the Republic.

Informations : 03 80 21 80 73

Réservations :

www.beaune-tourisme.fr

www.beaune-tourism.com

À la découverte de Nolay, il y a un siècle / Discovering Nolay a century ago:

À découvrir à pied, à vélo ou en voiture (seulement pour certaines parties du circuit) à travers Nolay. 13 panneaux thématiques illustrés par des cartes postales du début du XX^e siècle pour mieux connaître le passé de Nolay.

Yours to discover on foot, by bike or car (only for certain parts of the circuit) across Nolay. 13 thematic panels illustrated by postcards from the beginning of the 20th century to better understand Nolay's past.

« Sadi Carnot, vers la maîtrise de l'énergie » / "Sadi Carnot, towards controlling energy":

Près de l'ancienne gare et la Voie des Vignes, exposition en 9 panneaux, découverte d'un Carnot peu connu, dont le travail, 200 ans après, est plus que jamais d'actualité pour la préservation des ressources énergétiques de notre planète.

Near the old train station and the Voie des Vignes (wine route), exhibition in 9 panels, discovering a little-known Carnot whose work, 200 years later, is more relevant than ever for preserving the energy resources of our planet.

Nolay le nez en l'air / Discover Nolay - look up !

Un circuit ludique pour petits et grands, les familles sont les bienvenues pour découvrir quelques trésors cachés de la ville.

A fun circuit for young and old alike, families are welcome to discover some hidden treasures of the town.

Le chemin Alice Poulleau

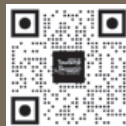
Circuit de randonnée de 5,5 kms, 2h30, à la découverte de la nature et de cette écrivaine nolaytoise du XX^e siècle. Panneaux au fil du chemin, livret gratuit.

The Alice Poulleau route

Hiking circuit of 5.5km, 2 hr 30, to discover nature and this writer from Nolay from the 20th century. Signs along the way, free booklet.

« Balade à Nolay », cité médiévale

Téléchargez l'appli « Balades en Bourgogne » pour découvrir le patrimoine, les personnages, les histoires de Nolay avec Daudine. Rendez-vous sur l'App Store ou Google Play Store.



"Walk in Nolay", medieval city
Download the "Balades en Bourgogne" app to discover Nolay's heritage, characters and stories with Daudine. Go to the Apple Store or Google Play Store.



Nolay, côté nature, côté vignoble...
Nolay's natural aspect, vineyard side...

Nolay,

le vignoble des Hautes-Côtes de Beaune

MINERAL

- Le vignoble des Hautes-Côtes de Beaune s'adosse à la barrière des falaises calcaires.
- The Hautes-Côtes de Beaune vineyard backs against the limestone cliffs.

© Image & Associés



Falaises de Cormot

© Atelier Photo Muzard



OeNolay Tour :

Découvrez le vignoble des Hautes Côtes avec un vigneron et dégustez dans sa cave.

Renseignements : Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois - Antenne de Nolay.

OeNolay (Nolay wine) tour: Discover the vineyards of the Hautes Côtes with a grower and have a wine tasting.

Information: Beaune & Pays Beaunois Tourist Office - Nolay Branch.

Tél. 03 80 21 80 73

Réservation :

www.beaune-tourisme.fr
www.beaune-tourism.com

À L'OUEST, une falaise calcaire de 40 mètres de haut, des vignobles, des vallées et des collines : ce sont les Hautes-Côtes de Beaune. Une vingtaine de villages viticoles y ont installé leur vignoble sur les coteaux les mieux exposés. Ce terroir généreux joue la simplicité et la fraîcheur.

On a 40 metre high limestone cliff, are vineyards, valleys and hills. These are the Hautes Côtes de Beaune. Twenty wine producing villages have established their vineyards there on the best aspect of the hillside. This bountiful land offers simplicity and freshness.



© Image & Associés

Nolay,

un goût de nature



Côte-d'Or Tourisme © F. Bonnaud

Viaduc de Cormot

De Nolay à Santenay, la Voie des Vignes emprunte une ancienne voie ferrée sur 13,5 kilomètres dédiée au vélo, roller ou promenade pédestre.

From Nolay to Santenay, the Wine Trail is a well-worn 13.5 kilometre track given over entirely to cyclists, roller bladers and walkers.

Nolay,

Nolay' natural aspect



Beaune Tourisme © Studio Piffaut

Sur les 600 kilomètres de sentiers du Pays Beaunois, ne manquez pas au départ de Nolay :

- Le sentier des trois Carnot, un circuit pittoresque de 12 kilomètres ;
- Le circuit de Saint-Antoine, un circuit dans la vallée de la Cozanne ;
- Le Tour du Bout du Monde, une boucle tonique pour admirer falaises, cascade et le cirque du Bout du Monde ;
- Le sentier sportif Jean-Marc Boivin, sentier parcourant les hauteurs dominant la Cozanne ;
- Le sentier des Combes et des Crêtes, pour découvrir les falaises et profiter des panoramas.

When setting out from Nolay over the 600 kilometres of tracks of the Beaune countryside, don't miss:

- *The three Carnot track: a picturesque 12 kilometre tour,*
- *The Saint Antoine tour: a tour in the Cozanne valley,*
- *The Back of Beyond Tour: an invigorating loop for admiring the cliffs, the waterfall and the Back of Beyond cirque,*
- *The Jean-Marc Boivin Tour: a tour of the uplands of the Cozanne valley,*
- *The Combs & Crests Tour: a model tour for discovering the cliffs and taking advantage of the views.*

Téléchargez nos idées circuits à faire en famille !

Download our suggestions of circuits to follow with your family !



Nolay, juste à côté...
Nolay close by...

Nolay,
... à deux pas

📍 Spot photo

Beaune Tourisme © Image & Associés



Château de la Rochepot

Improviser un selfie devant le Château de la Rochepot depuis la route de Saint Aubin.
Improve a selfie in front of Chateau de la Rochepot from Saint Aubin road.

© Château de Coraboeuf



CHÂTEAU DE CORABŒUF

Parfait exemple d'architecture féodale des XIII^e et XIV^e siècles.

A perfect example of feudal architecture from the 13th and 14th centuries.

Information :
www.chateaudecoraboeuf.com/

CHÂTEAU DE LA ROCHEPOT

Forteresse seigneuriale du XII^e siècle aux toits multicolores, aux allures de château de conte de fée. Visite de l'extérieur.

12th c. A feudal fortress with multi-coloured roofs, like a fairy tale castle. Visible only from the exterior.

Église St-Georges du XII^e siècle



© Atelier Photo Muzard



© Philippe Gateau

RARE. Le Bout du Monde, belles reculées jurassiques : de majestueuses falaises de calcaire creusées patiemment par la rivière la Cozanne ont formé un cirque où naît une cascade de 25 m de hauteur.

The Back of Beyond, beautiful Jurassic blind valleys: majestic limestone cliffs eroded over time by the Cozanne river have formed a cirque from which springs a 25 metre high waterfall.



© s. Delarche

S'ÉVADER. À Cormot, sur les falaises de 40 m de haut où le célèbre alpiniste Jean-Marc Boivin fit ses débuts. Un site idéal de varappe avec plus de 200 voies équipées sur un site orienté plein sud.

Cormot, with its 40 metre high cliffs is where the famous climber Jean-Marc Boivin made his début. It is an ideal location for rock-climbing, with more than 200 established routes on an entirely south-facing site.



Le saviez-vous ?

Le **Cirque du Bout du Monde** est classé Zone Natura 2000, un réseau européen de **sites naturels** visant à **préserver les habitats et espèces menacés**. Dans les Hautes-Côtes, on trouve aussi des paysages de pelouses sèches favorables aux espèces méditerranéennes et des milieux forestiers abritant des plantes montagnardes.

The Back of Beyond Cirque is designated as a Natura 2000 Zone; a European network of **natural sites** whose aim is to **preserve threatened habitats and areas**. In the Hautes-Côtes there are also dry lawn landscapes designed for Mediterranean species and forestry sites housing mountain plants.

Événements Events

Nolay est en effervescence presque toute l'année : expositions artisanales, expositions de peintures, visites guidées, festivals de musique, fêtes populaires, marchés et foires... Venez nous rendre visite en toutes saisons. Il y en a pour tous les goûts, petits et grands !

Nolay is a bustling town almost all year round, with arts and crafts exhibitions, painting exhibitions, guided tours, music festivals, folk festivals, markets and fairs, etc. Come and see us all year round. There's something for all tastes, large or small!



© Magali Masson

Nolay en fête !

Foires Antiquités Brocantes

Les week-ends de Pâques et du 15 août

Pendant 3 jours, les visiteurs pourront flâner et se laisser tenter par de nombreux articles anciens, proposés par une vingtaine de professionnels venus de Bourgogne.

Easter week-end and Assumption week-end (15th of august)

Over 3 days, visitors can stroll around and be tempted by the many items being offered for sale by around twenty professional dealers from the Burgundy region.

Informations :

lesamisdeshalles.jimdo.com



© Ginette Monnot

Biennale Interactive de Sculpture Contemporaine

Juin / Juillet

Dans une ambiance festive avec 60 artistes sculpteurs et près de 300 sculptures réparties dans différents lieux de Nolay, la Biennale vous promet un beau spectacle. Que vous soyez amateur ou néophyte curieux, émerveillez-vous à contempler les sculptures venues de tous horizons.



© T. Manuel

June / July

With a festival atmosphere and 60 sculptors and 300 sculptures brought together from various locations, the International Biennial of Contemporary Burgundy Sculpture promises to be a great event. Whether you are a lover of sculpture or just curious, come and reflect on the sculptures from everywhere.

Informations : 03 80 21 80 73

www.biscb.org

www.beaune-tourisme.fr

www.beaune-tourism.com

De Cep en Verre

Août
Autour du vin des Hautes-Côtes de Beaune et des créations artistiques et artisanales, venez découvrir Nolay en fête. Ambiance familiale aux musiques variées, jeux originaux pour les enfants, dégustations et découvertes pour les parents : cave aux arômes, rallyes pédestres avec démonstrations commentées dans les vignes. Défilé historico-viticole avec véhicules de collection.

August
Organised around the wine of the Hautes-Côtes de Beaune as well as artistic and traditional creations, come and discover Nolay in celebration. There's a family atmosphere with different types of music and original games for children, and for parents, fragrant cellars, rambling in wine growers' vineyards. There's a historic-viticulture show with classic cars.



Informations : 03 80 21 80 73
Réservation :
www.beaune-tourisme.fr
www.beaune-tourism.com

Nocturnes Théâtrales



Informations : 03 80 21 80 73
Réservation :
www.beaune-tourisme.fr
www.beaune-tourism.com

Juillet/Août
Les Jacquemarts de la ville, Jacquot et Jacquotte vous content l'Histoire de Nolay et de ses monuments. Du haut de leur campanile, ils en ont connu des péripéties... Une manière conviviale et ludique d'apprendre...
July/August
The town Jacquemarts, Jacquot and Jacquotte, relate the History of Nolay and its buildings. From high up in their bell tower they have witnessed some eventful moments... a friendly and fun way to learn...



OFFICE DE
Tourisme
Cat. I
& **Beaune**
Pays Beaunois

Dégustations Wine tastings	Visites et Activités Visits and activities	Événements Events

Uniquement à nos comptoirs
et sur www.beaune-tourisme.fr
NICE PRICES ! Book at our desks
and on www.beaune-tourism.com



INDEX DES RUES

STREET INDEX

A

Abbaye (rue de l') B2
Alice Poulleau (rue) B2
Arquebuse (place de l') E2
Aumont (rue d') E3-E2
Autun (route d') A2-B2

B

Barrault Martin (rue) C3
Beauséjour (rue) C2
Bourg (petite rue du) D3-D2
Brasserie (rue de la) C5-C4

C

Carnot (avenue Lazare) E3
Carnot (place) D3
Carnot (rue Sadi) D4-D3
Carouge (chemin de) E4/E5-E4
Change (route de) C5-D4
Chapelle (rue de la) E2
Charité (place de la) C2
Charité (rue de la) C2
Chauvelot (rue) C2-C1
Claude Duret (rue) C2
Cloutiers (rue des) D3-D2
Collège (rue du) D2
Couches (route de) A5-A4

D

D 973 E4
Dubois-Berry (rue) E2

E

Église (petite rue de l') D3
Église (rue de l') D3
Epertully (route d') A4
Europe (place de l') D3
Ewelme (rue de) A2

F

Fausse Rivière (rue) D4-D3
Franche (petite rue) D2
Franche (rue) D2-D1
François Belin (rue) A2

G

Gandelot (place) C2
Genreau (rue) C3-D3
Georges Champion (petite rue) D3
Grange Champion (rue) D3-E3

H

8 Mai 1945 (rue du) C3
Halles (rue des) D2
Hôtel de Ville (place de l') C2
Huiliers (rue des) D2-E2

J

Jalhay (Rue de) A3-A4
Jardins (rue des) D3
Joigneaux (rue Pierre) C2-C3

L

Lavirotte (rue du Docteur) C2
Liberté (avenue de la) A4-C3

M

Marceau-Petit (rue) A3-B4
Maumenets (rue des) C3-D3
Max Monthelie (rue) B5-B4
Meix (rue du) C3
Monge (rue) D3
Moulin Larché (rue du) A3

N

Noirie (rue de la) E1

P

Pierres (rue des) C4-D4
Pot (rue Philippe) D2
Préchignon (rue de) E3
Prévetaut (rue de) D1-D2

R

République (rue de la) ... C2-D2-D3

S

Saint-Pierre (rue) D2-E2
St-Quentin (rue) C3

T

Tanneries (rue des) D3
Tilleuls (rue des) B4
Traversière (rue) D3
Try (rue du) E2-E3

V

Vaches (rue des) E2
Vénères (chemin des) A2
Verte (voie) E3

LIEUX PUBLICS / PUBLIC PLACES

Aire de Jeux C3
Aire de Pique-Nique B2/C3
Aire pour Camping-Car B3
Bibliothèque C2
Chapelle St-Pierre E2
Cimetière E2-E3
Collège Lazare Carnot D3-E3
Complexe Sportif B3
Départ de Randonnée C3
Église St-Martin D3
Gendarmerie B3
Lavoir D2/C4
Les Halles D2
Mairie B3-C3
Maisons Anciennes D2/D2-D3/D3/
C3/C2-C3
Maison de la Charité C2
Maison de Retraite C2
Maison Natale Lazare Carnot D3
Musée C2
Office de Tourisme D2
Parking C2/C3/D2/D3E2/E4
Parking Autocar B3
Plan d'Eau A4
Poste C3
Statue Lazare Carnot D3
Terrain de Boules B3
Terrain de Sports B3
Toilettes Publiques B3/C2-D2
Z.A. de la Gare E4
Z.A. Les Vénères B2